
KÚPNA ZMLUVA

č. KP/686/2022/BVS

medzi

SPRÁVA MESTSKÉHO MAJETKU, s.r.o.

ako Predávajúcim

a

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

ako Kupujúcim

Táto **KÚPNA ZMLUVA č. KP/686/2022/BVS** (ďalej len **Zmluva**) sa uzatvára podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

- (1) **SPRÁVA MESTSKÉHO MAJETKU, s.r.o.**, so sídlom Nám. slobody 10, 909 01 Skalica, Slovenská republika, IČO: 34 140 590, DIČ: 2020379493, IČ DPH: SK2020379493, spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Trnava, Oddiel: Sro, Vložka č.: 2029/T, konajúcou prostredníctvom: Mgr. Veronika Buc, PhD., konateľka a Ing. Anna Ozábalová, konateľka (ďalej len **Predávajúci**), a
- (2) **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, IČ DPH: SK2020263432, spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 3080/B, konajúca prostredníctvom: JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ a Ing. Marián Havel, člen predstavenstva a investičný riaditeľ (ďalej len **Kupujúci**).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Predávajúci je výlučným vlastníkom Infraštruktúry a má záujem previesť svoje vlastnícke právo k nej na Kupujúceho, a
- (B) Kupujúci má záujem za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve stať sa výlučným vlastníkom Infraštruktúry a zaplatiť za ňu Predávajúcemu dohodnutú Kúpnu cenu,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Definície

V Zmluve majú výrazy s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

Infraštruktúra alebo **Predmet prevodu** znamená vodovodnú infraštruktúru vo výlučnom vlastníctve Predávajúceho, nachádzajúcu sa na Pozemkoch v katastrálnom území Skalica, obec Skalica, okres Skalica, pozostávajúcu z:

- verejný vodovod Rad 2 HDPE D110 v dĺžke: 317,43 m,

ktorej vybudovanie a užívanie v rámci stavby: „*Skalica, lokalita Propaste, Vodovod*“, bolo povolené na základe Užívacích povolení.

V súlade s ustanovením § 3 ods. 4 písm. e) zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len **Zákon**) sa vodovodné prípojky nepovažujú za verejný vodovod ani jeho súčasť, a preto vodovodné prípojky nie sú Predmetom prevodu na základe tejto Zmluvy.

Kúpna cena znamená cenu za prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre dohodnutú Stranami vo výške sedemdesiatich percent (70 %) zo všeobecnej hodnoty Infraštruktúry stanovenej na základe Znaleckého posudku č. 121/2016 zo dňa 22.06.2016, vypracovaného znalcom Ing. Jozef Vlčej, znalec v odbore Stavebníctvo, odvetvia pozemných stavieb, odhad hodnoty nehnuteľností, evidenčné číslo znalca: 913794 (ďalej len **Znalecký posudok**) a v súlade s ustanoveniami § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške **23.333,- EUR** (slovom: dvadsaťtritisícristotridsaťtri eur) bez DPH, ktorá má význam uvedený v článku 2. ods. 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy.

Znalecký posudok tvorí prílohu 2 (*Kópia Znaleckého posudku*) Zmluvy.

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Pozemky znamenajú pozemky nachádzajúce sa v katastrálnom území Skalica, obec Skalica, okres Skalica, na ktorých sa nachádza Infraštruktúra, a to pozemky parc. reg. „C“:

- (a) parc. č. 13942, druh pozemku: ostatná plocha, o výmere 3719 m²,
- (b) parc. č. 13943/8, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 2449 m²,
zapísané na liste vlastníctva č. 8027, v čase uzatvorenia Zmluvy vo výlučnom vlastníctve mesta Skalica, Nám. Slobody 145/10, 909 01 Skalica;
- (c) parc. č. 4878, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 4065 m²,
zapísaný na liste vlastníctva č. 10492, v čase uzatvorenia Zmluvy vo výlučnom vlastníctve mesta Skalica, Nám. Slobody 145/10, 909 01 Skalica;
- (d) parc. č. 13943/2, druh pozemku: ostatná plocha, o výmere 2359 m²,
zapísaný na liste vlastníctva č. 8221, v čase uzatvorenia Zmluvy vo výlučnom vlastníctve spoločnosti GRAFOBAL GROUP GOLF RESORT SKALICA a.s., Mazúrova 2, 909 87 Skalica.

Pracovný deň znamená každý deň s výnimkou soboty a nedele, štátnych sviatkov a dní pracovného pokoja.

Právo tretej osoby znamená akékoľvek právo tretej osoby, s výnimkou práva vznikajúceho tretej osobe zo zákona alebo na základe zákona vzhľadom na povahu Infraštruktúry, viažuce sa na Infraštruktúru alebo s ňou spojené, najmä:

- (a) záložné právo s výnimkou záložného práva zriadeného v prospech banky,
- (b) podzáložné právo,
- (c) zádržné právo,
- (d) zabezpečenie podmieneným, nepodmieneným alebo zabezpečovacím prevodom práva,
- (e) právo zodpovedajúce vecnému bremenu,
- (f) výhradu vlastníckeho práva,
- (g) predkupné právo,
- (h) obmedzenie vlastníka Infraštruktúry vo voľnom disponovaní,
- (i) zákaz nakladania alebo predbežné opatrenie, alebo

-
- (j) akékoľvek iné právo zakladajúce právo na prednostné uspokojenie v konkurznom, reštrukturalizačnom, exekučnom alebo inom podobnom konaní.

Spory znamenajú akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy, vrátane sporov týkajúcich sa existencie, platnosti, účinnosti a ukončenia Zmluvy a **Spor** znamená ktorýkoľvek z nich.

Strany znamenajú spoločne Predávajúceho a Kupujúceho a **Strana** znamená ktoréhokoľvek z nich.

Účet Predávajúceho znamená účet č. _____, vedený v peňažnom ústave Prima banka Slovensko, a.s., BIC:

Užívacie povolenia znamenajú:

- (a) stavebné povolenie vydané Obvodným úradom životného prostredia v Senici, odbor štátnej správy životného prostredia v Skalici – povolenie na uskutočnenie vodnej stavby č.VH-360/2009-Tyr zo dňa 15.04.2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 17.04.2009, a
- (b) kolaudačné rozhodnutie vydané Obvodným úradom životného prostredia v Senici, odbor štátnej správy životného prostredia v Skalici – povolenie na užívanie vodnej stavby č. VH-553/2010-Tyr zo dňa 10.05.2010, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 31.05.2010.

Fotokópie Užívacích povolení tvoria prílohu 1 (*Fotokópie Užívacích povolení*) Zmluvy.

1.2 Výklad

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

Predávajúceho a Kupujúceho sa bude vykladať tak, že zahŕňa všetkých ich právnych nástupcov a akékoľvek osoby, na ktoré Predávajúci alebo Kupujúci postúpil v súlade so Zmluvou všetky svoje práva vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť a ktoré prijali všetky záväzky Predávajúceho alebo Kupujúceho vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť.

1.3 Menové symboly

EUR a euro označujú zákonnú menu Slovenskej republiky.

1.4 Odkazy

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v tejto Zmluve na:

- (a) všeobecne záväzný právny predpis, zákon alebo právny predpis sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo všeobecne záväzný právny predpis v ich platnom a účinnom znení,
- (b) Zmluvu, akúkoľvek inú zmluvu alebo dokument sa bude vykladať ako odkaz na túto Zmluvu, inú zmluvu alebo dokument v ich platnom a účinnom znení, a
- (c) článok, odsek alebo prílohu sa bude vykladať ako odkaz na článok, odsek alebo prílohu tejto Zmluvy.

1.5 Nadpisy a prílohy

Nadpisy článkov a odsekov slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužívajú. Prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

2. PREDMET ZMLUVY

2.1 Prevod vlastníckeho práva

- (a) Predmetom Zmluvy je prevod výlučného vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Predávajúceho na Kupujúceho.
- (b) Za podmienok uvedených v Zmluve prevádza Predávajúci Infraštruktúru do výlučného vlastníctva Kupujúceho a Kupujúci sa zaväzuje Infraštruktúru prevziať a zaplatiť za ňu Predáváčemu Kúpnu cenu.
- (c) Kupujúci vyhlasuje, že sa s umiestnením a stavom Infraštruktúry ako osoba zabezpečujúca odborný výkon prevádzky oboznámi, je mu zrejmý jej právny a faktický stav a je mu známa aj celá dokumentácia týkajúca sa Infraštruktúry, ktorú má Predávajúci k dispozícii.
- (d) Strany sa dohodli, že spolu s Infraštruktúrou neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy akékoľvek peňažné alebo iné záväzky Predávajúceho voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Infraštruktúrou. Pre odstránenie pochybností, Kupujúci podpisom tejto Zmluvy nepreberá žiadny záväzok Predávajúceho a ani nepristupuje k akémukoľvek záväzku Predávajúceho voči tretím osobám, pričom za splnenie týchto zostáva zodpovedný sám Predávajúci.

2.2 Kúpna cena a platobné podmienky

- (a) Na základe vzájomnej dohody v súlade so Znaleckým posudkom stanovili Strany Kúpnu cenu za Predmet kúpy vo výške **23.333,- EUR** (slovom: dvadsaťtritisícristotridsaťtri eur) bez DPH.
K uvedenej cene bude uplatnený režim DPH podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov. Výšku Kúpnej ceny je možné meniť len písomnou dohodou oboch Strán.
- (b) Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Kúpnu cenu bezhotovostným prevodom na Účet Predávajúceho na základe Predávajúcim vystavenej faktúry, a to do 30 (slovom: tridsiatich) dní odo dňa doručenia faktúry do podateľne Kupujúceho, za predpokladu, že:
 - (1) Predávajúci vystaví a odošle Kupujúcemu faktúru do pätnástich (15) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v súlade s článkom 7. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) ods. 7.1. písm. (a) tejto Zmluvy,
 - (2) doručená faktúra bude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- (c) V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti podľa písmena (b) bod (2) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy, je Kupujúci oprávnený vrátiť ju Predáváčemu na prepracovanie alebo doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty splatnosti faktúry. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry do podateľne Kupujúceho.
- (d) Za deň zaplatenia Kúpnej ceny sa považuje deň jej pripísania na Účet Predávajúceho.

-
- (e) Pre vylúčenie pochybností, nesplnenie podmienok podľa písmena (b) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy vyššie zo strany Predávajúceho, nemá za následok zánik povinnosti Kupujúceho zaplatiť Kúpnu cenu, ale len odloženie splatnosti Kúpnej ceny o čas potrebný na opravu (resp. splnenie podmienok písmena (b) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy zo strany Predávajúceho) a vystavenie novej faktúry Predávajúcim v zmysle písmena (c) tohto odseku 2.2 Zmluvy.
 - (f) Predávajúci nie je oprávnený postúpiť tretím osobám akékoľvek pohľadávky voči Kupujúcemu, ktoré mu vznikli podľa alebo v súvislosti s touto Zmluvou bez predchádzajúceho písomného súhlasu Kupujúceho. Porušenie tohto ustanovenia tejto Zmluvy má za následok neplatnosť takéhoto postúpenia pohľadávky.
 - (g) Predávajúci nemá právo započítať svoje pohľadávky alebo nároky voči Kupujúcemu proti pohľadávkam alebo nárokom Kupujúceho voči Predávajúcemu na akékoľvek platby podľa tejto Zmluvy ani proti iným nárokom alebo pohľadávkam Kupujúceho voči Predávajúcemu, vzniknutým na základe tejto Zmluvy. Predávajúci rovnako nemá právo zadržiavať a neplatiť akékoľvek platby, ani ich časť, podľa tejto Zmluvy z dôvodu akýchkoľvek nárokov alebo pohľadávok Predávajúceho voči Kupujúcemu.

3. ODOVZDANIE INFRAŠTRUKTÚRY

Keďže Kupujúci do času uzatvorenia tejto Zmluvy zabezpečuje odborný výkon prevádzky Infraštruktúry, pričom Kupujúci disponuje všetkou potrebnou dokumentáciou týkajúcou sa Infraštruktúry a súčasne je mu ako prevádzkovateľovi Infraštruktúry známy jej technický stav, Strany sa dohodli, že po podpise tejto Zmluvy nedôjde k fyzickému odovzdaniu Infraštruktúry Kupujúcemu na základe odovzdávacieho protokolu, podpísaného oprávnenými zástupcami obidvoch Strán, ale vlastnícke právo k Infraštruktúre sa z Predávajúceho prevádza a aj zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Infraštruktúry prechádza z Predávajúceho na Kupujúceho dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku 7. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) ods. 7.1. písm. a) tejto Zmluvy.

4. VYHLÁSENIA A UBEZPEČENIA

4.1 Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho

(a) Predávajúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Kupujúceho, že:

- (1) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,
- (2) má vyrovnané všetky splatné záväzky a boli splnené všetky splatné platobné povinnosti spojené s výstavbou a údržbou Infraštruktúry alebo preukázateľne uskutočnil právne kroky smerujúce k spochybneniu uplatnených nárokov tretích strán v súvislosti s výstavbou a údržbou Infraštruktúry,
- (3) uzatvorenie Zmluvy Predávajúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný,
- (4) je jediným a výlučným vlastníkom Infraštruktúry,

-
- (5) má k Infraštruktúre riadny a platný titul nadobudnutia vlastníckeho práva a je spôsobilý a oprávnený ju predat' Kupujúcemu,
- (6) nie je ako dlžník alebo povinný účastníkom konkurzného ani exekučného konania, reštrukturalizačného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani žiadne z uvedených konaní mu podľa jeho vedomia nehrozí a neprebíha (a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval) a ani nemá vedomosť, že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Infraštruktúry,
- (7) neexistujú akékoľvek úradné rozhodnutia (ktoré nadobudli právoplatnosť) ani zmluvné dojednania, nezačalo konanie, ktoré by mohlo viesť k vydaniu takého rozhodnutia, ktoré by mohlo (i) viesť k odňatiu vlastníckeho práva Kupujúceho k Infraštruktúre, (ii) viesť ku vzniku akéhokoľvek Práva tretích osôb k Infraštruktúre, (iii) obmedziť oprávnenie Kupujúceho nakladať s Infraštruktúrou alebo (iv) z ktorého by pre Kupujúceho mohla vyplývať povinnosť vynaložiť finančné či iné prostriedky v súvislosti s vlastníctvom Infraštruktúry,
- (8) na Infraštruktúre nespočívajú právne vady akéhokoľvek druhu a nie je zaťažená akýmkoľvek Právom tretej osoby (s výnimkou tých, ktoré sú výslovne uvedené v tejto zmluve),
- (9) boli urobené všetky úkony, splnené všetky podmienky a Predávajúci získal všetky povolenia, oprávnenia, schválenia, a iné súhlasné vyjadrenia (a tieto sú platné a účinné), ktoré sú potrebné na (i) platnosť, účinnosť a vymáhateľnosť Zmluvy a (ii) riadne a včasné plnenie jeho záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy,
- (10) Infraštruktúra nie je prenajímaná tretej osobe a ani neexistuje zmluva alebo záväzok na prenájom Infraštruktúry,
- (11) so žiadnou treťou osobou neuzatvoril zmluvu, ktorou by Infraštruktúru (i) predal, (ii) daroval, (iii) zamenil, (iv) vložil ako vklad do základného imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, alebo (v) inak scudzil,
- (12) Infraštruktúra nie je zaťažená akoukoľvek environmentálnou záťažou nad štandard obvyklý pre danú lokalitu a daný čas,
- (13) vo vzťahu k Infraštruktúre neexistujú akékoľvek nedoplatky daní alebo iných úradných dávok alebo pohľadávky tretích osôb,
- (14) zabezpečí akékoľvek právne úkony potrebné k riadnemu prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre na Kupujúceho,
- (15) nezamlčal žiadnu podstatnú skutočnosť (okolnosť), ktorá by objektívne mohla mať vplyv na rozhodnutie Kupujúceho uzatvoriť túto Zmluvu (nadobudnúť vlastnícke právo k Infraštruktúre);

(16) v súlade s článkom 5. (*ZRIADENIE VECNÝCH BREMIEN*) Zmluvy riadne a včas zabezpečí zriadenie vecných bremien v prospech Kupujúceho na Pozemkoch, na ktorých je uložená Infraštruktúra, t. j. na pozemkoch špecifikovaných v článku 1. ods. 1.1. (*Pozemky*) písm. a) až d) Zmluvy, a to bezodplatne, v rozsahu určenom na základe geometrického plánu, ktorý za tým účelom dá vyhotoviť Predávajúci na svoje náklady.

(b) Predávajúci týmto vyhlasuje, že všetky vyššie uvedené vyhlásenia a ubezpečenia sú pravdivé a zaväzuje sa Kupujúcemu nahradiť škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Kupujúcemu vzniknú priamo alebo nepriamo v príčinnej súvislosti s nepravdivosťou ktoréhokoľvek z vyhlásení alebo ubezpečení Predávajúceho v Zmluve.

4.2 Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho

(a) Kupujúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Predávajúceho, že:

- (1) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,
- (2) uzatvorenie Zmluvy Kupujúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný,
- (3) má alokovaný dostatok finančných prostriedkov na úhradu Kúpnej ceny v súlade s platobnými podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve.

(b) Kupujúci vyhlasuje, že všetky ním vyššie uvedené vyhlásenia a ubezpečenia sú pravdivé a zaväzuje sa Predávajúcemu nahradiť škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Predávajúcemu vzniknú priamo alebo nepriamo v príčinnej súvislosti s nepravdivosťou uvedených vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho v Zmluve.

4.3. Pravdivosť vyhlásení

Strany sú si vedomé skutočnosti, že uzatvorili Zmluvu v dôvere v tieto vyhlásenia a ubezpečenia a že by Zmluvu v prípade nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúceho charakteru týchto vyhlásení a ubezpečení neuzatvorili.

5. ZRIADENIE VECNÝCH BREMIEN

-
- (a) Predávajúci sa zaväzuje, že v lehote dvanástich (12) kalendárnych mesiacov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti majetkovo-právne vysporiada vzťahy ku všetkým Pozemkom (resp. k ich častiam), špecifikovaným v článku 1. ods. 1.1. (*Pozemky*) písm. a) až d) Zmluvy (ďalej len **Zaťažené pozemky**) a za tým účelom sa zaväzuje zabezpečiť na svoje vlastné náklady zriadenie vecného bremena v prospech Kupujúceho ako oprávneného z vecného bremena (pôsobiacie in personam), a to uzatvorením samostatných zmlúv o zriadení vecného bremena medzi príslušnými vlastníckmi Zaťažených pozemkov ako povinnými z vecného bremena, Kupujúcim ako oprávneným z vecného bremena a Predávajúcim ako platiteľom, ktorý bude znášať všetky náklady spojené so zriadením vecného bremena; Predávajúci podpisom tejto Zmluvy berie na vedomie, že vo vyššie uvedenej lehote musí byť súčasne povolený aj vklad vecného bremena ku všetkým Zaťaženým pozemkom do katastra nehnuteľností.
- (b) Kupujúci sa zaväzuje poskytnúť Predávajúcemu nevyhnutnú súčinnosť, o ktorú bude požiadaný k tomu, aby Predávajúci mohol splniť svoj záväzok zriadiť vecné bremeno v prospech Kupujúceho podľa tohto článku Zmluvy a uzavrieť s vlastníckmi Zaťažených pozemkov samostatné zmluvy o zriadení vecného bremena a vykonať ďalšie potrebné úkony, na základe ktorých dôjde k zriadeniu vecného bremena.
- (c) Obsahom vecného bremena bude právo zriadiť a uložiť na Zaťažených pozemkoch Infraštruktúru, prevádzkovať na Zaťažených pozemkoch Infraštruktúru, užívať a vykonávať na Zaťažených pozemkoch údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy Infraštruktúry, vykonať na Zaťažených pozemkoch vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami za účelom výkonu povolenej činnosti a činností uvedených v tomto bode Zmluvy (ďalej len **Vecné bremeno**); pre účely zápisu rozsahu Vecného bremena do katastra nehnuteľností je Predávajúci povinný zabezpečiť vyhotovenie geometrického plánu s vymedzením rozsahu Vecného bremena v zmysle predchádzajúcej vety tohto bodu Zmluvy.
- (d) Akékoľvek náklady spojené so zriadením Vecného bremena (najmä, nie však výlučne, nákladov na vyhotovenie geometrického plánu, náklady na vyhotovenie znaleckého posudku pre účely určenia výšky odplaty za zriadenie Vecného bremena v prípade, že zriadenie Vecného bremena bude odplatné, úhradu odplaty za zriadenie Vecného bremena a poplatok za návrh na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností) bude znášať v plnom rozsahu Predávajúci.
- (e) Zmluvné strany sa dohodli, že ak Predávajúci v súlade s týmto článkom Zmluvy (t. j. riadne a včas) nezriadi Vecné bremeno k Zaťaženým pozemkom (resp. k ich častiam), Kupujúci je zároveň oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške určenej ako 20 % všeobecnej hodnoty Infraštruktúry, určenej Znaleckým posudkom, t.j. vo výške 8.000,- EUR (slovom: osemtisíc eur), pričom Predávajúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho na jej zaplatenie.
- (f) Strany sa ďalej dohodli, že záväzok Predávajúceho zabezpečiť zriadenie Vecného bremena v prospech Kupujúceho je splnený dňom nadobudnutia právoplatnosti posledného rozhodnutia o povolení vkladu Vecného bremena v prospech Kupujúceho do katastra nehnuteľností k Zaťaženým pozemkom.
-

6. OSOBITNÉ DOJEDNANIA

- (a) Strany sa dohodli, že dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku 7. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) ods. 7.1 tejto Zmluvy (t. j. dňom prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Predávajúceho na Kupujúceho), zaniká (zrušuje sa) v celom rozsahu Zmluva o zabezpečení odborného výkonu prevádzky verejného vodovodu č. ZOP 3/1010/2016 BVS, uzavretá dňa 01.02.2016 medzi mestom Skalica ako pôvodným vlastníkom Infraštruktúry Predávajúcim ako vlastníkom a Kupujúcim ako prevádzkovateľom, a to v dôsledku zmeny v osobe vlastníka Infraštruktúry a tejto dohody o kúpe Infraštruktúry.
- (b) Prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre bol schválený:
1. Uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Skalica č. 56/2022 zo dňa 18.05.2022,
 2. Uznesením Valného zhromaždenia Predávajúceho č.13 zo dňa 19.04.2021.
- (ďalej bod 1. a 2. tohto písmena (b) Zmluvy spoločne len **Uznesenia**). Fotokópie Uznesení tvoria prílohu 3 (*Fotokópie Uznesení*) tejto Zmluvy.

7. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

7.1. Platnosť a účinnosť Zmluvy

- (a) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Strán a účinnosť Zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom také zverejnenie je povinný zabezpečiť Kupujúci.
- (b) Strany sa dohodli, že Zmluvu nie je možné ukončiť výpoveďou.

7.2. Odstúpenie od Zmluvy

- (a) Predávajúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, ak ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v článku 4. odsek 4.2 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho*) Zmluvy sa ukáže ako nepravdivé alebo bude porušené a Kupujúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných tridsiatich (30) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho presne špecifikujúcej vadu.
- (b) Kupujúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, ak ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho uvedených v článku 4. odsek 4.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé alebo bude porušené a Predávajúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných tridsiatich (30) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu.
- (c) Odstúpenie od Zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení, v ktorom musí byť jednoznačne uvedený dôvod odstúpenia vyplývajúci zo Zmluvy, Strane porušujúcej túto Zmluvu, a to s účinkami ex nunc.

7.3. Náhrada škody

Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok Strany na náhradu škody, ktorá bola spôsobená druhou Stranou porušením jej povinností zo Zmluvy a ani nárok Strany na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Zmluvy. Výšku škody určí nezávislý znalec, na ktorom sa Strany dohodnú, pričom ak sa na ňom Strany nedohodnú, výšku škody určí príslušný súd.

Zmluvné strany sa dohodli, že právo na náhradu škody podľa tejto Zmluvy sa uplatní len vo výške presahujúcej už uplatnenú Zmluvnú pokutu.

7.4. Vrátenie plnení strán

V prípade, ak ktorákoľvek Strana od Zmluvy odstúpi, Strany sa zaväzujú si vrátiť Kúpnu cenu (ak už bola prijatá Predávajúcim) a Infraštruktúru najneskôr do desiatich (10) Pracovných dní po prijatí/zaslaní oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Strane.

7.5. Sankcie

- (a) V prípade, ak sa ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho uvedených v článku 4. ods. 4.1. (*Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho*) Zmluvy, ukáže nepravdivé alebo bude porušené a Predávajúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných tridsiatich (30) dní od doručenia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu, Kupujúci je oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000 EUR (slovom: dvetisíc eur) za každé takéto nepravdivé alebo porušené vyhlásenie alebo ubezpečenie, a to bez ohľadu na zavinenie, pričom Predávajúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho na jej zaplatenie.
- (b) V prípade, ak ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v článku 4. ods. 4.2. (*Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce a Kupujúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných tridsiatich (30) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho presne špecifikujúcej vadu, Predávajúci je oprávnený uplatniť si u Kupujúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000 EUR (slovom: dvetisíc eur) za každé takéto nepravdivé alebo porušené vyhlásenie alebo ubezpečenie, a to bez ohľadu na zavinenie, pričom Kupujúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Predávajúceho na jej zaplatenie.
- (c) Strany vyhlasujú, že výšku zmluvnej pokuty podľa tohto odseku 7.5 (*Sankcie*) považujú za primeranú zabezpečovaným záväzkom. V prípade vzniku nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Strán na náhradu škody, a to ani vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu.

8. DÔVERNOSŤ

8.1. Dôvernosť

-
- (a) Každá zo Strán sa zaväzuje, že kedykoľvek po dni uzatvorenia Zmluvy, ako i po jej ukončení bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany nevyužije, neposkytne ani neoznami akejkoľvek tretej osobe, s výnimkou svojich splnomocnených zástupcov, právnikov, audítorov, ktorí budú overovať účtovnú závierku príslušnej Strany, materskej spoločnosti, dcérskej spoločnosti materskej spoločnosti alebo spoločnosti, ktorá ovláda materskú spoločnosť, alebo v súlade so zákonom alebo požiadavkou správneho alebo regulačného orgánu, alebo iného orgánu, ktorému podlieha v zmysle právnych predpisov alebo zmluvne, akékoľvek dôverné informácie, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s plnením Zmluvy, a že uchová v tajnosti všetky technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré prípadne získa, alebo ktoré sa v budúcnosti dozvie od druhej Strany, a to vrátane informácií týkajúcich sa podnikateľskej činnosti alebo iných záležitostí druhej Strany.
- (b) Okrem vyššie uvedeného, ktorákoľvek Strana má právo poskytnúť takéto informácie:
- (1) na účely súdneho, rozhodcovského, správneho, alebo iného konania, ktorého je účastníkom, a ktoré sa vedie v súvislosti so Zmluvou,
 - (2) osobe, ktorá pre takú Stranu spracúva dáta, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadne spracovávanie dát,
 - (3) osobe, ktorá pre takú Stranu obstaráva archiváciu Zmluvy, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadnu archiváciu Zmluvy, a
 - (4) inej osobe, ktorej to vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (c) Každá zo Strán vynaloží všetko potrebné úsilie, aby zabránila neoprávnenému zverejneniu alebo úniku akýchkoľvek dôverných informácií o vyššie uvedených záležitostiach tretím osobám.

9. DORUČOVANIE PÍ SOMNOSTÍ

9.1. Doručovanie písomností

- (a) Všetky oznámenia a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou.
- (b) Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
- (1) momentom prevzatia na nižšie uvedených adresách alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),
 - (2) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich riadneho odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou) bez ohľadu na to, či ich adresát skutočne prevzal, a to aj v prípade, že sa adresát o ich obsahu nedozvedel, ak mal možnosť takúto zásielku prevziať.
- (c) Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v Pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) budú považované za doručené nasledujúci Pracovný deň.

-
- (d) Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne pätnásť (15) kalendárnych dní vopred, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

Predávajúci:	SPRÁVA MESTSKÉHO MAJETKU, s.r.o.
do rúk:	Ing. Igor Pollák, riaditeľ spoločnosti
tel.:	
e-mail:	riaditel@smmskalica.sk
Kupujúci:	Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
vo veciach právnych:	
do rúk:	JUDr. Ivana Štellerová, poverená vedením oddelenia koordinácie vodohospodárskych stavieb
tel.:	
e-mail:	ivana.stellerova@bvsas.sk
vo veciach technických:	Ing. Mária Habčáková, oddelenie správy divízie distribúcie vody
tel.:	
e-mail:	ddv@bvsas.sk

- (e) Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručované podľa Zmluvy budú v slovenskom jazyku.

10. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

10.1. Jazyk a rovnopisy

- (a) Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.
- (b) Zmluva sa vyhotovuje v šiestich (6) rovnopisoch. Kupujúci obdrží štyri (4) vyhotovenia a Predávajúci obdrží dve (2) vyhotovenia.

10.2. Dodatky a postupiteľnosť

- (a) Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Strán.
- (b) Strany nemajú právo postúpiť/previesť svoje práva/pohľadávky/záväzky vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu.

10.3. Rozhodné právo a oddeliteľnosť

- (a) Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- (b) V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.

-
- (c) Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

10.4. Riešenie Sporov

- (a) Akékoľvek Spory bude riešiť príslušný slovenský súd.
- (b) Strany potvrdzujú a súhlasia, že príslušný slovenský súd je najvhodnejší a najvýhodnejší na riešenie Sporov a zaväzujú sa nespochybniť jeho právomoc.

10.5. Dodatočné ubezpečenie

Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:

- (a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a
- (b) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovania o Zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

10.6. Ochrana osobných údajov

„Osobné údaje“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Pokiaľ jedna zmluvná strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou zmluvnou stranou, táto druhá zmluvná strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“)), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou zmluvy. Toto ustanovenie sa uplatní v prípade, ak sa na zmluvnú stranu vzťahujú povinnosti v zmysle GDPR.

10.7. Prílohy

Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvoria nasledovné prílohy:

Príloha 1 – Fotokópie Užívacích povolení

Príloha 2 – Fotokópia Znaleckého posudku

Príloha 3 – Fotokópie Uznesení

10.8. Záverečné vyhlásenie

Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

V Skalici, dňa _____

SPRÁVA MESTSKÉHO MAJETKU, s.r.o.
ako Predávajúci

V Bratislave, dňa _____

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
ako Kupujúci

Meno: Mgr. Veronika Buc, PhD.
Funkcia: konateľka

Meno: JUDr. Peter Olajoš
Funkcia: predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Meno: Ing. Anna Ozábalová
Funkcia: konateľka

Meno: Ing. Marián Havel
Funkcia: člen predstavenstva
a investičný riaditeľ

Príloha 1

*Kúpnej zmluvy medzi spoločnosťou SPRÁVA MESTSKÉHO MAJETKU, s.r.o. ako Predávajúcim
a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. ako Kupujúcim*

Fotokópie Užívacích povolení

Príloha 2

*Kúpnej zmluvy medzi spoločnosťou SPRÁVA MESTSKÉHO MAJETKU, s.r.o. ako Predávajúcim
a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. ako Kupujúcim*

Fotokópia Znaleckého posudku

Príloha 3

*Kúpnej zmluvy medzi spoločnosťou SPRÁVA MESTSKÉHO MAJETKU, s.r.o. ako Predávajúcim
a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. ako Kupujúcim*

Fotokópie Uznesení